




LENAPE NAMES OF MODES OF TRANSPORTATION

These are names and photographs of some of the modes of transportation used by the Lenape or Delaware Indians. In the first column there are links that can be clicked to take you to the Lenape Talking Dictionary (www.talk-lenape.org). Place the cursor over the link and click to take you to the dictionary where you can hear the Lenape name. In the third column enclosed in " " is the literal translation of the Lenape name.

<p>tëpchehëlas</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=10108</p>		<p>wagon; car</p>
<p>hàtëmopil</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=1276</p>		<p>car; automobile</p>
<p>mpàki</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=12134</p>		<p>buggy</p>

tènte-tèpchehëlas

<http://talk-lenape.org/detail?id=12138>



early train



early fire engine

train; fire engine

“fire-wagon”

mùxul

<http://talk-lenape.org/detail?id=5275>

chimakàn

<http://talk-lenape.org/detail?id=752>



canoe; boat


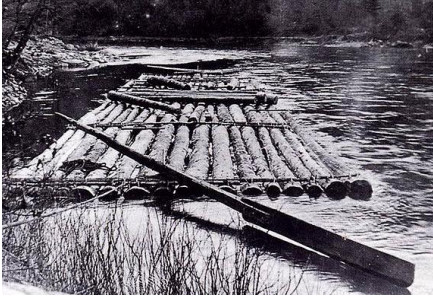


paddle; oar




xinkwi mùxul

<http://talk-lenape.org/detail?id=14095>



ship; large boat

<p>stèmpòt</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=9727</p>		<p>steamboat</p>
<p>ashuwitxën</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=16672</p>		<p>raft</p>
<p>tatkus</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=9926</p>		<p>sled</p>
<p>pèmihèlak</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=8453</p> <p>-or-</p> <p>kènthwikàn</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=2204</p>		<p>airplane</p>

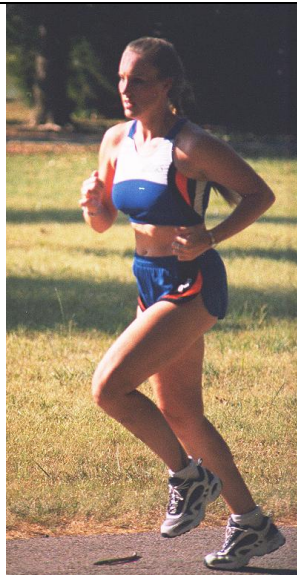
<p>nehënaonkèsahpu</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=14025</p>		<p>he is on horseback</p> <p>(Reuben Wilson in a parade in Bartlesville, OK, in 1954)</p>
<p>nehënaonkèsahpuwàk</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=15490</p>		<p>they are on horseback</p> <p>(Two former chiefs of the Delaware tribe – Curtis Zunigha and Dee Ketchum)</p>
<p>mëkuttièpu</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=13270</p>		<p>he or she rides bareback</p>

OTHER MEANS OF LOCOMOTION

<p>pëmske</p> <p>http://talk-lenape.org/detail?id=8469</p>		<p>she walks</p> <p>(Pamela Elvington, Delaware Tribal member)</p>
--	--	--

kshamehële

<http://talk-lenape.org/detail?id=2917>



she runs fast

(Nicky Kay Michael,
Delaware Tribal Council
member and triathlete.)

pëmukwsu

<http://talk-lenape.org/detail?id=8473>



he crawls

ashëwìl

<http://talk-lenape.org/detail?id=579>



he swims

compiled by
Jim Rementer, director
Lenape Language Project